



联合国
安全理事会



PROVISIONAL

S/PV.1860
5 December 1975

CHINESE

第一八六〇次会议临时逐字记录

一九七五年十二月五日星期五上午十时三十分在纽约总部举行

主席：里查德先生	(大不列颠及北爱尔兰联合王国)
理事国：白俄罗斯苏维埃社会主义共和国	契尔努申科先生
中国	黄华先生
哥斯达黎加	萨拉萨尔先生
法国	德吉兰戈先生
圭亚那	杰克逊先生
伊拉克	扎哈维先生
意大利	芬奇先生
日本	斋藤先生
毛里塔尼亚	凯恩先生
瑞典	松德贝格先生
苏维埃社会主义共和国联盟	马立克先生
喀麦隆联合共和国	布布先生
坦桑尼亚联合共和国	鲁皮亚先生
美利坚合众国	莫伊尼汉先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文指出。更正应作在印发的记录上，并于三个工作日内用一式四份送交会议事务部正式记录编辑科科长(LX-2332室)。

本记录是在一九七五年十二月八日分发的，提出更正的时限是一九七五年十二月十一日。

请各代表团严格遵守上述时间限制。

下午十二时零五分会议开始

通过议程

议程通过。

中东局势

- (a) 一九七五年十二月三日黎巴嫩常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/11892)
- (b) 一九七五年十二月三日埃及常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/11893)

主席：按照昨天下午安全理事会第一八五九次会议所作的决定，我现在征得安理会的同意，邀请黎巴嫩、埃及、阿拉伯叙利亚共和国和巴勒斯坦解放组织的代表参加讨论，但无表决权。

应主席的邀请，黎巴嫩代表古拉先生，埃及代表阿卜杜勒·马吉德先生、阿拉伯叙利亚共和国代表西巴希先生、巴勒斯坦解放组织代表阿克勒先生、在安全理事会会议席就座。

主席：安全理事会现在继续审议列在议程上的问题。

莫伊尼汉先生（美利坚合众国）：我们再一次开会讨论中东暴力和暴力报复的悲剧，以及它给我们大家带来的困境。当然，没有人会听到涉及无辜平民死伤残废的运动的报告，而不对受害的人感到极端同情的。如果我们感觉到我们能够通过我们在此地所说的和所做的，打破二十五年来使这么多人遭受这么大的灾难的恶性循环，那是多么使人心满意足啊。然而，我们作为国际社会的负责成员，根据联合国宪章负有重大责任，当然必须承认，单只谴责孤立的罪行并不能做到这一点。

我们今天讨论的袭击并不是孤立发生的。每件事都是有因果关系的。我国代表团认为，所有无辜人命的损失都应受到严责，不管这种损失是由有组织的团体或是国家政府的行为所造成的，我们都准备以最强烈的措词来表示痛惜。

我们要提醒安理会，最近对以色列平民施加暴力的组织已公开承认它们应对那些暴力行为负责，正如以色列政府也承认它应对我们现在讨论的袭击负责一样。我指出这一点，并不是要宽恕或原谅以色列最近的大规模空袭，这种袭击的性质使它不可避免地要造成无辜的牺牲者。我们既不原谅也不宽恕这种空袭。但是我们必须全面地而不是孤立地处理这件事。

所以我要清楚说明，美国对这种袭击深感痛惜，正象我们一贯对造成以色列境内生命牺牲的卑鄙的恐怖主义事件感到痛惜一样。我们准备支持一项适当的决议，这项决议应表明安理会极不赞成中东的一切暴力行为，特别是造成无辜平民死亡的暴力行为，并要求所有各方避免采取可能危害和平谈判的任何行动。当然我们大家最希望看到的莫过于这种无谓屠杀的终止。但是细想一下，我认为你们大多数人会同意，为达成这个目的只有一个办法，就是使这个地区取得和平。这正是过去两年来，我国政府竭尽全力想要做到的。我们仍然致力于这个目标。我们将坚持努力以达成这个目标。我们相信已经有了进展，但我们承认还有许多问题尚待解决。

我们今天讨论的局势的一个令人不快的特征是，它对朝向缔结和平协定的努力的破坏作用。不断重复的暴力循环所造成的紧张和激情，绝不会有利于造成必要的气氛，让有关各方互相协调相反的意见，而这正是缔结和平协定的先决条件。我们的任务是审慎权衡如何使我们的行动最能促进各方歧见的调解。如果通过一面倒的决议，使一方认为它是联合国的歧视和偏见的受害者，那是绝不能达成这一任务的。只有本机构在职权范围内，对这个问题适当地作出不偏不倚、合情合理的判断，才能有助于完成这个任务。我们有责任，以我们想象得到的最负责最具建设性的方式来采取行动。

马立克先生（苏维埃社会主义共和国联盟）：首先，我要代表安全理事会的苏联代表团欢迎巴勒斯坦解放组织的代表，他们是应安理会的邀请正式参加安理会目前对于以色列野蛮侵略罪行的讨论。尽管有敌视巴勒斯坦人民的各种势力的反对，正义的事业和正义还是赢得了胜利。以大会的崇高模范为榜样，安全理事会做出了具有历史意义的正义行动，第一次让巴勒斯坦人民的代表同其他被邀来安全理事会开会的代表一样来参加会议。

安全理事会召开紧急会议，是为了讨论以色列刚刚侵略黎巴嫩的罪行，并讨论以色列飞机对邻国领土和对黎巴嫩境内有巴勒斯坦难民营的地区的野蛮轰炸行为。安全理事会听取了黎巴嫩、埃及和叙利亚代表的发言，也听取了巴勒斯坦人民的合法代表、巴勒斯坦解放组织代表的发言。他们的发言，有力地揭露了以色列的空中强盗对黎巴嫩境内包括妇女和儿童在内的和平居民，和对巴勒斯坦难民所进行的不人道的野蛮的袭击的本质。

以色列对黎巴嫩的新攻击是以色列整个罪行的又一个环节。显然，它的目的之一在使中东局势恶化，从而阻碍中东冲突获得全盘政治解决。以色列傲慢无礼地不顾全世界舆论希望中东出现和平的意愿，悍然藐视众所周知的安全理事会和大会各项决定，现在又再度恢复它的侵略和国际海盗政策。以色列的野蛮行动和以色列预计可以肆无忌惮地用飞机攻击黎巴嫩的和平村镇和巴勒斯坦难民营的行动，都是以色列所犯的道道地地的侵略罪行。以色列想恐吓阿拉伯人民，并对正在讨论中东局势问题的联合国施行压力，这是不会得到任何结果的。

以色列对巴勒斯坦难民营的轰炸是对巴勒斯坦的阿拉伯人民有预谋的国际恐怖主义行为。这是对和平和全人类犯下的严重罪行。以色列的最新侵略行动是向联合国各项决定公然挑战，特别是向安全理事会许多决议的公然挑战，安理会在这些决议中曾要求以色列停止对黎巴嫩的军事挑衅。

今天，在讨论以色列刚刚犯下的国际海盗罪行时，安全理事会不能不回顾以色列对黎巴嫩所犯的一长串侵略罪行，安全理事会曾一再谴责这些罪行。一九六八

年十二月，安全理事会审议了以色列军队对贝鲁特的国际民用机场进行军事袭击的事。当时安全理事会谴责以色列这一有预谋的军事行动。一九六九年八月，安全理事会第270(1969)号决议谴责以色列对黎巴嫩南部居民区进行有预谋的空袭，一九七〇年，安理会对以色列侵略黎巴嫩的行动审议了三次。这一年五月，安全理事会讨论以色列军队侵入黎巴嫩领土问题，通过第279(1970)号决议，要求所有以色列军队立即撤出黎巴嫩领土。也在五月，安全理事会第280(1970)号决议谴责以色列对黎巴嫩有预谋的军事行动。一九七〇年九月，安理会针对着以色列军队又一次侵入黎巴嫩领土的问题，以第285(1970)号决议，要求所有以色列军队完全立即撤出黎巴嫩领土。

可是，以色列侵略者可耻的罪行清单并没有到此为止。一九七二年二月，安理会针对着以色列对黎巴嫩的最新侵略行动，以第313(1972)号决议，要求以色列立即停止并不再采取对黎巴嫩的空中和陆上军事行动，并立即将其军队撤出黎巴嫩领土。

同年六月，安全理事会第316(1972)号决议再度谴责以色列一再攻击黎巴嫩的领土和人民。一九七二年七月，安全理事会审议了以色列对黎巴嫩新的侵略行动，在第317(1972)号决议中，对于被以色列军队绑去的叙利亚和黎巴嫩军事和安全人员尚未得到释放一事表示惋惜，并要求立即遣返这些人员。

一九七二年九月，安全理事会在这一年内第四度审议以色列对黎巴嫩的又一次侵略行动。当时，安全理事会的三个理事国提出了一项相当温和的决议草案，呼吁立即停止一切军事行动，要求有关各方特别是以色列，为了国际和平与安全，尽量表现节制。不幸安理会没有通过这项极为适度而温和的决议草案，因为安全理事会的常任理事国之一，美国，投票反对这项草案。换句话说，美国使用了否决权，因此使安全理事会无法对以色列侵略者采取必要步骤。显然，这样的行动只会支持和鼓励侵略者，煽动它对阿拉伯国家采取更多的非法行动，使用任何形式的暴力方式。

一九七三年四月，安全理事会第332(1973)号决议就以色列军队对黎巴嫩首都贝鲁特和西顿城进行海盗式攻击一事谴责以色列对黎巴嫩一再的军事攻击，并要求以色列立即停止一切军事攻击行动。一九七三年八月，安全理事会第337(1973)号决议谴责以色列侵犯黎巴嫩的主权和领土完整并用以色列空军强迫一架在黎巴嫩领空飞行的黎巴嫩客机改道并予以扣押。一九七四年四月，安全理事会再度谴责以色列武装攻击黎巴嫩的和平村庄，劫持黎巴嫩平民。

因此，我们现在再审议以色列对黎巴嫩的最新罪行时，安全理事会必须记得，它所面对的国家实际上是一个国际累犯。只有从小在极权强盗式的环境中长大的人才会计为这些罪行和国际恐怖主义的政策掩饰辩护。

安全理事会在今天审议以色列新的侵略行为的同时，也应该特别考虑到以色列侵略者这一新的袭击行为的本质是预谋的、恶毒的、挑衅的。以色列这一行动的目的，不仅是要恐吓胁迫黎巴嫩的和平居民，而且是要直接打击解决中东问题的主要一方，就是要打击由巴勒斯坦解放组织代表的巴勒斯坦阿拉伯人。不仅如此，它还企图破坏在联合国内外为达成中东的公正持久和平所作的国际努力。

但是，只有以以色列军队完全撤出所有于一九六七年占领的阿拉伯领土为基础和只有在照顾到巴勒斯坦的阿拉伯人民的合法权利的条件下，包括他们不可剥夺的创建他们自己国家的权利，才能在中东达成公正持久的和平。不论以色列侵略者怎么抗议，他们都无法抹杀这一众所周知的事实。只有解决了这些主要的问题，才能在中东建立真正持久的和平，才能保证为该区域所有国家的安定存在和发展，包括以色列在内，提供坚实的条件。

这些解决中东问题的原则，今天得到普遍的承认，并且也得到联合国的承认。以色列侵略者不可能把这件事从历史上删除。联合国在许多决议中要求以色列军队撤出所有于一九六七年占领的阿拉伯领土，作为在中东建立和平的根本先决条件。许多联合国的决议都已承认了巴勒斯坦阿拉伯人民不可剥夺的权利。按照各种联合国决定，巴勒斯坦人民是在中东建立公正持久和平的主要当事人。为了解决中东问题，特别设立了一个国际机构，这就是日内瓦中东和平会议。这个会议成功的必要先决条件是巴勒斯坦解放组织从复会起就同其他代表站在平等地位一道参与会议的工作。会议成功的另一个必要的先决条件是由它以联合国各种有关决议，最重要的是安全理事会第338(1973)号决议和大会第3236(XXIX)号决议为基础来审议中东冲突，并拟订一项全面的、具体明确的政治解决办法。苏联政府于今年十一月九日向美国政府建议在这个基础上恢复日内瓦和平会议的工作，这项新倡议的目的就是实现这些可能性。

以色列对黎巴嫩和巴勒斯坦难民的新的侵略行径，其目的在于使中东局势复杂化，从而阻止召开日内瓦和平会议和阻止中东冲突得到政治解决。我们不会不注意到这也是一项蓄意的牵制性行为，其目的在于通过加剧那里的紧张状态来避免解决中东的冲突。

显然有人还在存心抵制消除以色列侵略的后果和在中东建立持久公正的和平。侵略者及其靠山想巩固目前中东不公正的局势，这是同国际法和国际关系的原则背道而驰的。这项反对和平解决的政策，骨子里是以色列存心要阻止和避免以色列

军队完全撤出所占领的阿拉伯领土为基础来从根本上解决冲突，并且阻止铲除中东动乱的温床。

为了达到这个目的，有人正想避免召开一次日内瓦中东会议，并代之以许多其他的提议。如果我们检查一下，我们就会发现这些阻止事情发展的努力，其整个目的是要不让巴勒斯坦人参加中东问题的讨论。在联合国大会第二十九届和第三十届会议上通过的各种决定都已承认巴勒斯坦解放组织为巴勒斯坦人民的合法代表；在同达成中东解决办法有关的所有努力，所有国际会议和机构中，都已承认巴勒斯坦人民为平等的当事人。

昨天安全理事会在其决定中也承认该组织为巴勒斯坦人民的合法代表。因此，安全理事会自其成立以来三十年中头一次直接由巴勒斯坦人民代表的口里听到关于以色列所采取的侵略和国际恐怖主义政策的全部真相，这项罪恶政策使巴勒斯坦人民饱受苦难。凡是不断努力反对和抵制巴勒斯坦人参加讨论中东问题的人都是在搞违反各种联合国决定的人，这是人所共弃的行为。巴勒斯坦解放组织已经得到世界大家庭——联合国的实际承认，而联合国目前共有144个会员国，任何人都不可忽视这个现实。

十二月二日，苏联外长葛罗米柯在宴请苏联进行正式访问的科威特外长的宴会中说：

“召开有巴勒斯坦解放组织代表平等充分参加的日内瓦会议将为审议中东问题提供最可靠的手段。”

安全理事会应当坚决果断地谴责以色列这些新的挑衅行径，并采取有效步骤，终止其对黎巴嫩和巴勒斯坦阿拉伯人民的侵略行径。在这方面，安全理事会应当考虑不结盟国家协调委员会在联合国所作的声明，这份声明于十二月四日作为安全理事会第S/11897号文件印发。声明中表达世界舆论和全球各国人民共同的感觉，严厉谴责以色列对黎巴嫩和巴勒斯坦阿拉伯人民进行侵略和恐怖暴行的野蛮行径；此外，还表示坚决谴责以色列对无力自卫的巴勒斯坦难民营施行穷凶极恶的残暴的空袭，造成许多无辜老弱妇孺的死亡。

委员会在声明中代表不结盟国家向安全理事会要求：

“谴责这种侵略行为，并采取各种步骤，制止以色列继续执行其攻击邻国和恐吓巴勒斯坦难民的政策。”（S/11897，中文本第2页）

这说得很明白，无法说得比这更明白。

大家都非常清楚，根本重要的是安理会需要采取果决的步骤。未能抵制和斥责以色列的这些行为，不仅等于进一步威胁邻近阿拉伯各国和平人民的未来安全，并且等于宽恕了以色列绝望地以一切代价；甚至以黎巴嫩和巴勒斯坦妇孺的鲜血为代价，来破坏解决中东问题的各种努力。宽恕以色列的这种行动将要使以色列继续占领阿拉伯领土，不顾巴勒斯坦人民的不可剥夺的权利，而使形势的发展由中东的政治解决变成可能威胁到该地区和平的新的军事对抗，担负严重的责任。

就苏联而言，它一向并且将继续站在阿拉伯国家和成为以色列侵略的受害者的阿拉伯人民这边。苏联将继续向他们提供广泛的援助，并且支持他们为彻底消除根绝以色列侵略的后果而进行的正义的英勇斗争。

斋藤先生（日本）：昨天我们用心地听取了黎巴嫩、埃及、叙利亚和巴勒斯坦解放组织的代表们所作的声明。不论以色列讲的是什么理由，我国代表团强烈谴责最近以色列空袭位于黎巴嫩北方和南方的巴勒斯坦难民营，造成了大量伤亡。这些攻击，据称是预防性的，但却令人感到极为可憎，因为它们的对象是无辜的平民，受难者之中还包括大量妇女和儿童，因为它们是在中东局势刚刚取得得来不易的进展时而进行的。日本政府和人民向所有无辜受难者的家庭表示深挚的同情。

日本代表团愿意重申日本政府的基本政策：一切国际冲突和争端应该经由对话及和平手段来解决，而不诉诸使用武力。

大家都了解，中东局势已逐步改善到正在执行去年九月埃及同以色列缔结的第二个脱离接触协定。安全理事会刚刚把戈兰高地的联合国脱离接触观察员部队的任务再延长六个月，并且安全理事会定于一月中辩论中东问题。所有这些努力都在创造有利于达成公正持久解决的气氛。因此，所有有关方面，包括作为巴勒斯

坦人民代表的巴勒斯坦解放组织，都在设法利用谈判来全面解决中东的问题。

不过，该地区的局势基本上仍然动荡不安，而且随着时间变得越来越危险。因此，所有有关各方必须避免采取任何可能损害这种气氛的行动，或频添任何阻止进一步减轻紧张状态的障碍。

我国政府强烈敦促以色列停止作出任何进一步的暴力行为，特别是对于平民的暴力行为，并且呼吁所有方面不要采取任何可能损害推动朝向谈判解决的势头。

下午十二时四十分散会